

Hanspeter Hofer

Hanspeter Hofer ist Präsident des Fachverbandes Landtechnik und Mitglied des Zentralvorstandes der SMU.

Hanspeter Hofer est président de l'Association professionnelle technique agricole et membre du comité central de l'USM.

Relevons les défis ensemble !

Ensemble, et en dépit de tous les pessimistes, nous avons mieux passé le cap de la crise économique en Suisse, que bon nombre de nos voisins.

Ensemble, et malgré des conceptions du monde et des réalités sociales très différentes, nous parvenons encore et toujours à maintenir notre position, même par temps difficiles.

Ensemble, et cela s'applique également à nos entreprises, il nous est possible de poursuivre en équipe le développement de l'éprouvé, nous attaquer à des problèmes, lancer de nouvelles idées et transposer courageusement des solutions.

Ensemble, nous avons posé lors de notre assemblée de l'Association professionnelle les aiguillages pour l'essor continu de notre Centre de formation et de nos branches.

Ensemble, nous portons la responsabilité à l'égard de notre branche, de la relève dans nos entreprises et par là même au sein de l'Association.

Je remercie très cordialement tous ceux qui s'engagent d'une façon ou d'une autre pour notre Association. Je vous encourage tous à relever les défis ensemble, car ce n'est qu'en unissant nos forces que nous pourrons placer l'avenir sous le signe de la réussite.

A vous tous, je souhaite de belles fêtes et une heureuse nouvelle année.

Hanspeter Hofer



Packen wir es gemeinsam an!

Gemeinsam, und allen Pessimisten zum Trotz, haben wir in der Schweiz die Wirtschaftskrise besser überstanden, als viele unserer Nachbarn.

Gemeinsam und trotz unterschiedlichster Weltanschauungen und sozialen Gegebenheiten schaffen wir es immer wieder, auch in schwierigen Zeiten, uns zu behaupten.

Gemeinsam, und das gilt auch für unsere Betriebe, können wir im Team Bewährtes weiterentwickeln, Probleme anpacken, neue Ideen andenken und Lösungen mutig umsetzen.

Gemeinsam haben wir an unserer Fachverbandsversammlung die Weichen für die Weiterentwicklung unseres Bildungszentrums und unseren Branchen gestellt.

Gemeinsam tragen wir die Verantwortung für unsere Branche, unseren Nachwuchs in den Betrieben und damit auch im Verband.

Ich danke allen ganz herzlich, die sich in irgendeiner Form für unseren Verband engagieren. Ich ermutige Sie alle, gemeinsam anzupacken – denn nur zusammen können wir eine erfolgreiche Zukunft gestalten.

Ihnen allen wünsche ich frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

Hanspeter Hofer